

よ
よく読んでください

こうざ ふりかえ てつづ
口座振替の手続き

1. 学校によって指定された銀行／郵便局から、決められた日に自動的に費用を引き落とします。
 _____ 銀行 _____ 支店・出張所
 _____ 郵便局 _____ 支店・出張所
2. 入学するまでに、この金融機関に口座を作っておいてください。
3. 銀行や郵便局で、新しい口座を作る時には、印鑑と一緒に健康保険証、運転免許証、パスポート、外国人登録証明書など、本人の身分を証明できるものがが必要です。
4. 「預金口座振替依頼書」に記入をして、指定された銀行／郵便局に提出してください。
※この用紙は、生徒一人ひとりに必要です。
兄弟姉妹がいる場合で、既に口座がある場合でも、新しく書類を提出してください。
5. 引き落とし日は、毎月 _____ 日です。それまでに、入金をお願いします。
6. 特別な事情で、入金が難しい場合は、どうぞ学校に相談してください。

※ 問い合わせ先: _____ 学校 TEL: (_____)
(担当: _____)

Xin hãy đọc kỹ

Thủ tục chuyển khoản (こうぎ 振りかえ)

1. Nhà trường sẽ thu tiền tự động từ tài khoản của ông bà tại ngân hàng hoặc bưu điện đã được chỉ định vào ngày định sẵn.

Ngân hàng _____ chi nhánh/đại diện _____

Bưu điện _____ chi nhánh/đại diện _____

2. Ông bà hãy mở tài khoản tại các cơ sở tài chính trên đây trước khi học sinh nhập học.

3. Khi mở tài khoản mới tại ngân hàng hoặc bưu điện, ông bà cần mang theo con dấu và giấy chứng minh, như thẻ bảo hiểm sức khỏe, bằng lái xe, hộ chiếu, thẻ ngoại kiều...v.v.

4. Ông bà điền vào "giấy yêu cầu chuyển khoản" và nộp cho ngân hàng/bưu điện đã chỉ định ở trên.

※ Giấy tờ này chỉ dùng cho một học sinh. Trường hợp học sinh có anh chị em đã có sẵn tài khoản, ông bà cũng phải nộp hồ sơ mới cho trường.

Những thứ cần thiết để làm thủ tục (mang đến ngân hàng/bưu điện chỉ định)

• Phiếu yêu cầu chuyển khoản

• Sổ ngân hàng

• Con dấu của sổ ngân hàng

5. Trường sẽ thu tiền qua tài khoản vào ngày _____ hàng tháng. Xin vui lòng gửi tiền sẵn vào tài khoản.

6. Trường hợp do hoàn cảnh đặc biệt, ông bà gặp khó khăn trong việc đóng tiền, hãy trao đổi với nhà trường.

※ Mọi chi tiết xin liên hệ : Trường _____ Số điện thoại: (_____)

(Phụ trách: _____)